

Dodatek č. 1
ke smlouvě č. 9149000511 o nájmu nebytových prostor

Smluvní strany:

České dráhy, a.s.
se sídlem nábřeží Ludvíka Svobody 1222, 110 15 Praha 1,
zapsaná v obchodním rejstříku u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 8039,
IČ: [REDACTED]
jejímž jménem jedná Ing.Václav Petrášek, MBA, ředitel Odboru správy nemovitostí,
bankovní spojení: [REDACTED]
variabilní symbol: 9149000511
(dále jen pronajímatel)

a

First European Enterprise, s.r.o.
se sídlem: 159 00 Praha 5, Strakonická 120,
zapsaná v obchodním rejstříku vedené Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 65466,
IČ: [REDACTED]
jejímž jménem jedná Marek Štangl, jednatel
bankovní spojení: [REDACTED]
adresa pro doručování: Valčíkova 1368/15, 182 00 Praha 8 - Libeň
(dále jen nájemce)

se dohodly na tomto dodatku č. 1 k nájemní smlouvě č. 9149000511 o nájmu nebytových prostor ze dne [REDACTED] takto:

I.

Čl. I. Předmět nájmu se mění takto:

1. Předmětem nájemní smlouvy jsou nájemní vztahy mezi smluvními stranami při dočasném užívání nebytových prostor. Předmětem nájmu jsou nebytové prostory v budově železniční stanice Kolín, v obci Kolín, na ulici Rorejcova, číslo popisné 569, stojící na pozemku st. p. č. 915 zapsané na LV pronajímatele č. 13080, vedené u Katastrálního úřadu pro Středočeský kraj, v k.ú. Kolín (ČSÚ 668150), Katastrální pracoviště Kolín. Inventurní číslo budovy dle SAP : IC5000131966.

2. Pronajímatel touto smlouvou předává a nájemce přejímá do nájmu:

číslo místnosti	název	o výměře	
OP02	Prodejna	53,85	m ²
OP02	Zázemí	54,50	m ²
1P12	Schodiště	4,97	m ²
1P13	Chodba	7,82	m ²
1P14	Sociální zařízení	4,70	m ²
1P15	Úklidová místnost	1,75	m ²
1P16	Šatna	10,85	m ²
1P17	Kancelář	13,43	m ²

Celkem pronajato 151,87 m²

Předmět nájmu je vyznačen na situačním plánu, který tvoří přílohu č. 1 této smlouvy.

3. Správcem nemovitosti jsou České dráhy, a.s., Regionální správa majetku Praha, Ukrajinská 304, 101 00 Praha 10.

II.

Čl. III. Cena nájmu se mění takto:

1. Za pronájem předmětu nájmu zaplatí nájemce:
 - a) smluvní nájemné za 1 m² prodejny [redacted] Kč za rok, tj. za 53,85 m² roční nájemné ve výši [redacted] Kč + DPH ve výši stanovené zákonem,
 - b) smluvní nájemné za 1 m² zázemí + kancelář [redacted] Kč za rok, tj. za 98,02 m² roční nájemné ve výši [redacted] Kč + DPH ve výši stanovené zákonem,tj. za 151,87 m² roční nájemné ve výši [redacted] Kč + DPH ve výši stanovené zákonem.
2. Celkové roční nájemné ve výši [redacted] Kč + DPH ve výši stanovené zákonem je splatné ve čtvrtletních splátkách, a to vždy do 15. dne třetího měsíce příslušného čtvrtletí daného roku.

III.

1. Ostatní ustanovení shora označené Nájemní smlouvy zůstávají beze změny.
2. Tento dodatek č. 1 byl sepsán ve 4 vyhotoveních, po dvou vyhotoveních pro každou ze smluvních stran a dnem podpisu se stává nedílnou součástí shora označené Nájemní smlouvy. Smluvní strany svým podpisem ztvrzují, že obsahu dodatku plně porozuměly, pochopily jeho smysl a následky a tento dodatek odpovídá jejich pravé, svobodné a

skutečné vůli.

3. Dodatek č. 1 nájem smlouvy č. 9149000511 nabývá účinnosti dne [REDACTED]

Příloha:

- 1) Situační plán
- 2) Splátkový kalendář č. 1 na rok 2011

01-11-2011

V Praze dne

[REDACTED]

.....
Ing. Václav Petrášek, MBA
za České dráhy, a.s.

V Praze dne

[REDACTED]

.....
[REDACTED]
za First European Enterprise, s.r.o.